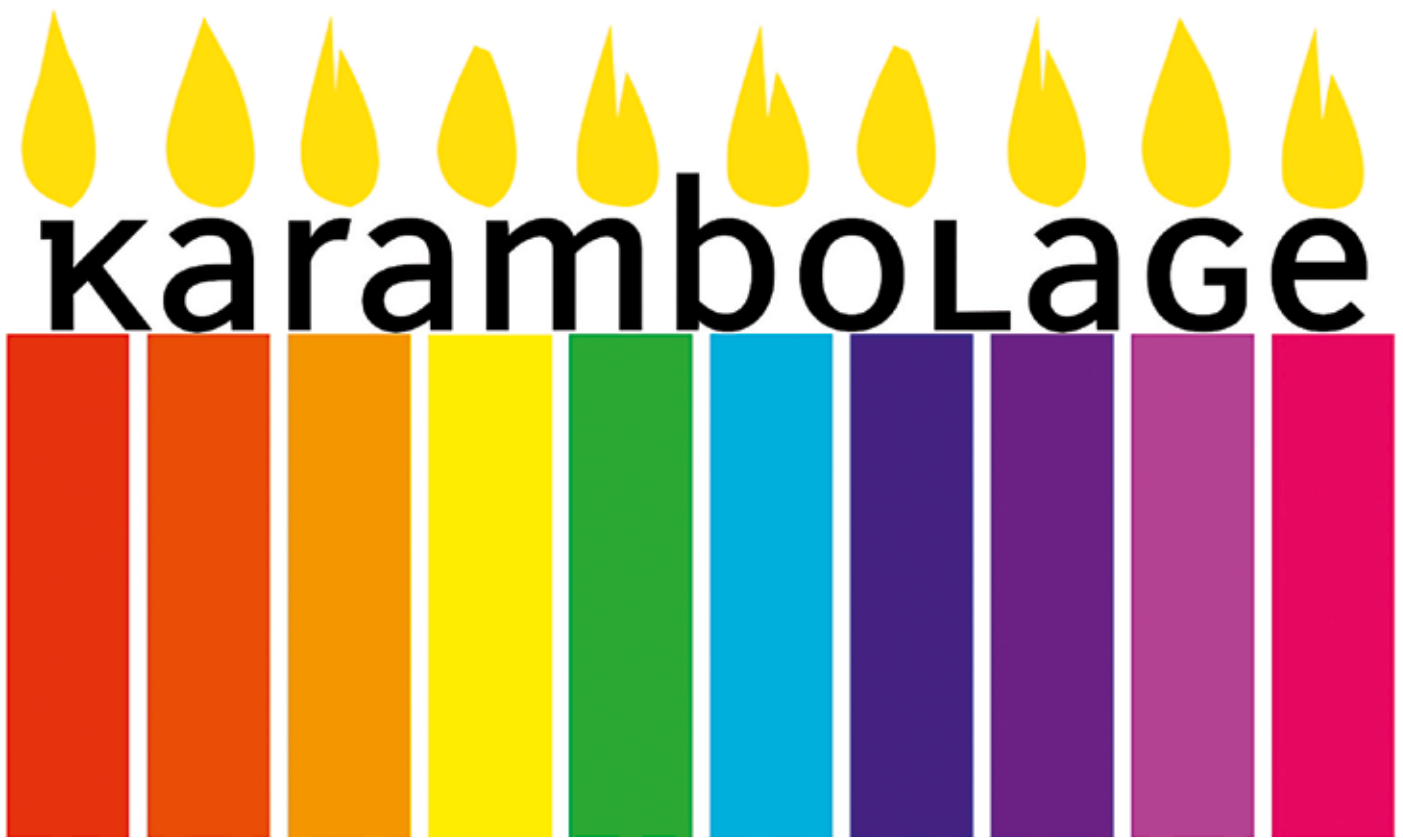


arte



FÊTE SES 10 ANS!

MAGAZINE FRANCO-ALLEMAND DE CLAIRE DOUTRIAUX (FRANCE, 2014, 45MN)  
PRODUCTION : ATELIER DE RECHERCHE D'ARTE FRANCE

**DIMANCHE 12 OCTOBRE 2014 À 20.00**

+7 V O D-DVD

Pour souffler ses 10 bougies, le magazine franco-allemand d'ARTE au graphisme alerte s'offre une émission spéciale de 45 minutes, avec une kyrielle d'invités venus des deux côtés du Rhin. L'émission sera accompagnée d'une nuit Karambolage, composée d'un florilège d'émissions déjà diffusées.

*Alles Gute zum Geburtstag!* (« bon anniversaire! »).

## INVITÉS DE MARQUE

Fidèle au ton humoristique et léger de *Karambolage*, cette émission festive réunira des personnalités allemandes et françaises qui se prêteront au jeu des onomatopées, une rubrique récurrente du magazine. **Jean-Pierre Bacri**, **Yannick Noah**, **Jacques Bonnaffé**, **Mathilda May**, **Philippe Katerine**, **Julie Depardieu**, **Jeanne Balibar**, **Bruno Salomone**, **Lilian Thuram** et **Natacha Régnier** expliqueront par exemple comment gazouille l'oiseau français ou comment on chante la gamme dans l'Hexagone. Les comédiens **Katharina Thalbach**, **Marie Bäumer**, **Jana Pallaske**, **Peter Lohmeyer** ou **Stefan Kurt**, la célèbre restauratrice **Sarah Wiener**, le directeur du festival de Berlin, **Dieter Kosslick**, ou le réalisateur **Volker Schlöndorff** feront de même côté allemand.



Pour l'occasion, voici **Karambole**, présentatrice ingénue qui sert de fil rouge à l'émission.

Dessinée par la jeune graphiste berlinoise Olivia von Pilgrim, elle comparera avec candeur les mœurs de part et d'autre du Rhin. L'occasion de passer en revue les différences essentielles entre les rituels quotidiens et les structures linguistiques des deux pays.



**Pour célébrer les 10 ans de  
l'émission, sur [arte.tv/karambolage](http://arte.tv/karambolage)  
et sur les réseaux sociaux :**

- › Retrouvez de nombreux bonus vidéo de l'émission spéciale « 10 ans »
- › Testez vos connaissances avec notre quizz (jusqu'au 12 octobre)
- › Participez au grand concours de gâteaux d'anniversaire (jusqu'au 20 octobre)
- › Découvrez en vidéo les portraits de voyageurs réalisés par l'équipe de *Karambolage*, en partenariat avec Thalys, dans les trains reliant la France à l'Allemagne
- › Savourez et partagez la playlist « Karambolage 10 ans » sur la chaîne Youtube ARTE.



**Coffret 5 DVD « Karambolage vol. 11 à 15 »**

55 émissions inédites en DVD et 2 grandes émissions spéciales : le Grand Talk-Show de Karambolage et l'émission anniversaire : les 10 ans de Karambolage !  
Versions française et allemande

CONTACT PRESSE ARTE EDITIONS :  
HENRIETTE SOUK / MAÏLYS AFFILE - 01 55 00 70 83 / 70 86 H-SOUK@ARTEFRANCE.FR